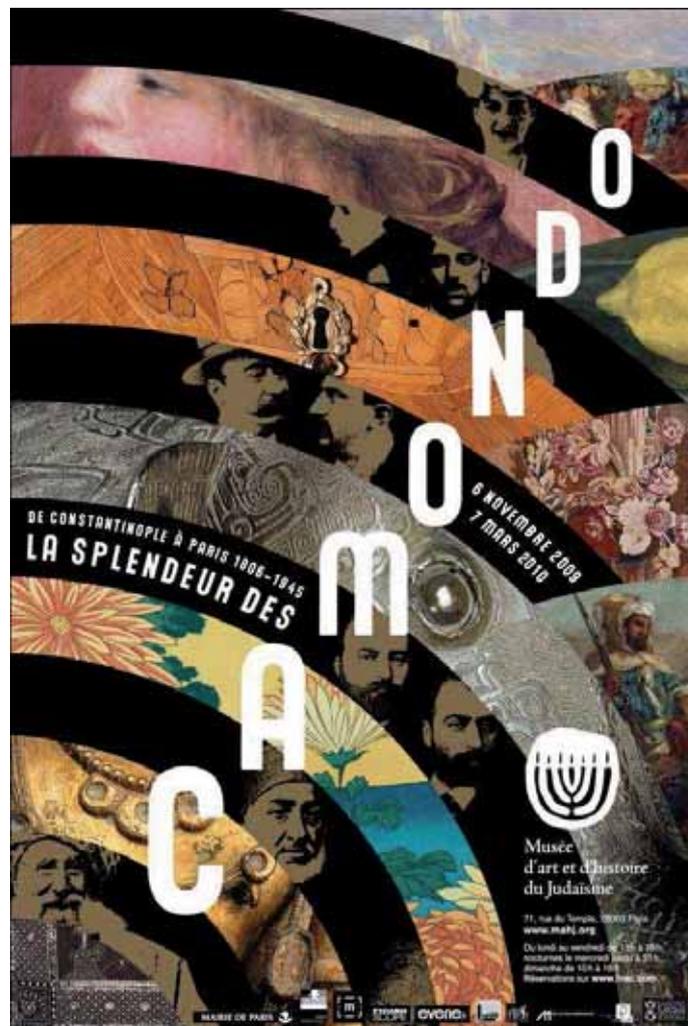




Musée
d'art et d'histoire
du Judaïsme

Rapport d'activité 2009



Musée subventionné à parité par le Ministère de la culture et de la communication et la Ville de Paris

Sommaire

INTRODUCTION	3
I - ÉVOLUTION DE L'ASSOCIATION.....	5
La refonte des statuts	5
Le conseil d'administration en 2009	7
Le conseil scientifique	8
II - LA VIE DE L'ÉTABLISSEMENT.....	9
Le budget du musée.....	9
La recherche de mécénat	10
L'équipe du musée.....	11
La sécurité et le bâtiment.....	14
Librairie	15
III - MISSIONS PATRIMONIALE, ARTISTIQUE.....	17
ET CULTURELLE	17
Collection permanente.....	17
Présentations d'œuvres de la collection.....	21
Médiathèque	23
Expositions	26
Activités pédagogiques.....	29
Auditorium	31
Communication	33
IV - LE PUBLIC DU MUSÉE	35
ANNEXES	39
Les statuts de l'association du Musée d'art et d'histoire du Judaïsme.....	39

Rédaction : Laurence Sigal, directrice, Delphine Samsœn, secrétaire générale, à partir des textes fournis par les responsables d'activité

Relecture : Marie-Josée Spinosa

Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

71, rue du Temple

75003 Paris

www.mahj.org

INTRODUCTION

L'année 2009 a été une année de continuité mais également de contrastes.

La visibilité d'un musée est en majeure partie liée à ses expositions qui jouent un rôle décisif sur la fréquentation et la nature du public et contribuent à façonner une image soit de spécialisation, soit d'ouverture à des domaines nouveaux. Avec son programme de 2009, le MAHJ a accompli une traversée des différents domaines qui sont les siens en présentant tout d'abord un photographe américain d'origine juive russe, Nathan Lerner, dont l'œuvre, inconnue en France, a pu impressionner au point que l'exposition a été ensuite présentée à Moscou dans un rendez-vous majeur de la photographie. Le travail de référence qui a été consacré ensuite aux artistes et graphistes juifs ayant œuvré dans le cadre de l'apogée de la culture et de la littérature yiddish s'appuyait sur un ensemble de premier ordre qui appartient aux collections du musée ; il a permis de faire découvrir à un public, hélas trop spécialisé, un pan entier de la culture artistique juive des premières décennies du 20^e siècle. Au cours de l'été, nous présentions une exposition littéraire qui parcourait l'œuvre et la vie de Joseph Roth et en particulier sa période parisienne. Nous avons terminé l'année par une exposition qui nous a semblé avoir toutes les vertus : à la croisée des différentes composantes de la mission du musée, elle explorait l'histoire d'une dynastie familiale, un moment crucial de l'histoire des juifs, des parcours de collectionneurs et de mécènes, d'hommes qui furent des donateurs des synagogues parisiennes, mais surtout les donateurs d'admirables trésors aux musées français : les Camondo concentraient tous les éléments susceptibles d'intéresser, instruire et toucher le plus grand nombre. L'immense succès public généré par *La Splendeur des Camondo* se fera surtout sentir dans les résultats de l'année 2010 puisque l'exposition commençait le 6 novembre pour se terminer le 7 mars.

Un musée juif, c'est tout cela : faire connaître des artistes, des auteurs ou des penseurs, dont le judaïsme a forgé une part de la créativité, traiter des grandes mutations et de l'entrée dans la modernité de ses protagonistes, se pencher sur l'œuvre de ceux qui ont cru en une définition culturelle spécifique comme sur ceux qui se sont fait les porteurs d'une vision plus universelle. *Partager* : les différentes façons d'être juif dans le monde se dispensent de définitions sectaires ou rigides. C'est dans l'échange, dans le passage et la passation que le MAHJ a développé son action. Nous creusons notre sillon : oui, les juifs appartiennent à l'histoire ; ils peuvent à la fois être dans leurs siècles respectifs et apporter une parole ou une vision singulière. Il est possible d'être dans le particulier et dans l'universel.

Tous ceux qui contribuent à la vie et à l'action du musée vivent cette double définition harmonieusement. De ce fait, le musée parvient à la fois à enrichir et à diffuser la connaissance des phénomènes culturels et historiques juifs et à les inscrire dans un paysage global sans solution de continuité : c'est une question de positionnement, d'écoute et de langage. Grâce à cette conviction, le musée sait s'ouvrir aux formes les plus contemporaines de l'art et revenir sur des chapitres méconnus de la culture des communautés juives dans le monde ; il sait aborder, sans en faire de « captation », les œuvres d'artistes et d'écrivains et mettre en lumière le versant juif souvent ignoré de mouvements artistiques ou intellectuels.

Dans une période où des débats, légitimes ou non, mettent à l'honneur la notion complexe d'identité culturelle, le Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, exerce ses missions dans une acception large et ouverte. Confiant dans le caractère indispensable

de l'éducation artistique, dans la capacité d'aborder autrement les acquis des civilisations par le moyen des œuvres d'art et du rapport à la culture matérielle, mais aussi par la confrontation avec le document authentique, le musée élabore chaque fois que l'occasion lui en est donnée un cursus complet qui inclut des déclinaisons pédagogiques, littéraires, musicales.

Il est tout à fait significatif que les expositions du musée circulent toujours davantage dans le monde : cela démontre que nous faisons un travail sans concession, qui rencontre les préoccupations et les attentes tant sur le plan de la qualité artistique, que dans les problématiques contemporaines de la culture juive. Dans un consensus né de voix et de points de vue pourtant différents au sein de l'équipe du musée, de son conseil d'administration et de son conseil scientifique, s'élabore une image du judaïsme, de la culture et de l'art juifs d'une infinie diversité.

L'évolution des statuts du musée, qui a vu son aboutissement en 2009, sous la présidence de Me Théo Klein, donne une stabilité accrue au musée et à ses collections et lui confère, grâce à l'élargissement de son conseil d'administration, une assise qui devrait lui permettre de développer sa vision et son rayonnement.

I - ÉVOLUTION DE L'ASSOCIATION

La refonte des statuts

Le Conseil d'administration, réuni le 5 juin 2008, a renouvelé le Bureau dans sa composition précédente, pour une durée limitée à un an, et lui a donné pour mission de réviser les statuts durant cette année.

Plusieurs facteurs rendaient cette modification des statuts nécessaire :

- 1- les statuts de 1988 portaient sur un musée en préfiguration, qui devait succéder au Musée d'Art Juif ;
- 2- dans l'intervalle, la loi relative aux musées de France a été promulguée le 4/1/2002 ;
- 3- il paraissait utile d'élargir la composition actuelle du conseil d'administration pour préparer l'avenir.

La réflexion a néanmoins respecté l'un des principes fondateurs du musée : le partenariat État / Ville de Paris / Institutions, qui se concrétise dans la composition des membres du conseil d'administration.

Pour s'aider dans sa réflexion, le Président avait réuni autour de lui une cellule composée des personnalités suivantes :

Ville de Paris

Monsieur Paul Bernard, Conseiller au Cabinet du Maire

Madame Elisabeth Ribot-Vastel, Direction des affaires culturelles

Monsieur Pascal Matraja, Bureau de l'histoire et de la mémoire, Direction des affaires culturelles

Ministère de la Culture

Madame Nathalie Hébréard, Direction des musées de France, affaires juridiques

Conseil d'administration du MAHJ

Monsieur David Kessler, Trésorier (jusqu'au 15 juin 2009)

Expert

Monsieur Rémy Schwartz, Conseiller d'État

Musée d'art et d'histoire du Judaïsme

Madame Laurence Sigal, Directrice

Madame Delphine Samsœn, Secrétaire générale

Outre divers aménagements, les amendements majeurs ont porté :

1. Sur la composition de l'association qui, rappelons-le, se réduit aux membres de son conseil d'administration (article 3) :

- le Musée d'Art Juif de Paris a cessé son activité et a transféré la propriété de ses collections au MAHJ, et le solde de son compte bancaire a été consacré à l'acquisition d'une œuvre d'art au profit du MAHJ. Le MAHJ, se reconnaissant comme son successeur, a décidé de témoigner de sa reconnaissance aux membres fondateurs qui représentent le MAJ au conseil d'administration et de leur conférer un statut de membre à vie *intuitu personae*. Dans le cas où ils quitteraient l'association, ces membres ne seraient pas renouvelés ;

- par ailleurs, afin d'associer des personnalités capables de contribuer au rayonnement et au développement du musée, il a été constitué un collège de quatre personnalités qualifiées désignées par la Fondation Pro-MAHJ ;

- la nouvelle structure permet de conserver la parité entre l'Etat et la ville de Paris d'une part, et les autres collèges d'autre part ; la Ville de Paris n'a pas souhaité modifier le nombre de ses représentants, et le Ministère de la culture et de la communication s'est aligné sur cette position.

2. Sur la composition du bureau (article 6), afin de souscrire aux souhaits des pouvoirs publics que leurs représentants ne se voient plus confier de mandat exécutif ;

3. Sur les modalités de modification des statuts, qui reposent sur des consultations préalables de chaque collège et ne peuvent être actées sans une majorité aux quatre cinquièmes ;

4. Sur la clause de dissolution qui harmonise la lettre de la convention de 1989 et les textes régissant les musées de France.

Les nouveaux statuts ont été approuvés à l'unanimité par l'Assemblée Générale Extraordinaire réunie le 11 juin 2009.

Le conseil d'administration en 2009

Président

M. Théo Klein*, Président d'Honneur du CRIF, représentant du judaïsme français

Membres de droit, représentants de l'État désignés par le Ministre de la Culture

Mme Marie-Christine Labourdette*, Vice-présidente, Directrice des Musées de France

M. Michel Clément, Directeur de l'Architecture et du Patrimoine

M. Jean-François de Canchy, Directeur de la D.R.A.C Île de France

Mme Elisabeth Taburet-Delahaye, Directrice du Musée national du Moyen Âge

M. Jean-Marcel Humbert, Conservateur général du patrimoine, DMF

Membres de droit, représentants de la Ville de Paris désignés par le Maire

M. Christophe Girard*, Vice-président, Adjoint au Maire de Paris, chargé de la Culture

Mme Colombe Brossel, Adjointe au Maire de Paris chargée du Patrimoine

M. Pierre Aidenbaum, Maire du 3^e arrondissement

Mme Dominique Bertinotti, Maire du 4^e arrondissement

Mme Laurence Engel, Directrice des Affaires Culturelles

Membres de droit, représentants du judaïsme français

M. Claude-Gérard Marcus, Président d'Honneur

M. David Kessler*, Trésorier, Alliance Israélite Universelle (démissionnaire au 15/6/2009)

M. Philippe Kraemer*, Vice Président

M. Victor Klagsbald

M. David Ojalvo

Mme Nelly Hansson*, Secrétaire générale, Fondation du Judaïsme Français

M. Charles Sulman, Consistoire Central

M. Joseph Zrihen, Fonds Social Juif Unifié

M. Moïse Cohen, Président d'Honneur du Consistoire israélite de Paris

Les membres du Bureau se sont réunis le 18 mai et le 18 novembre 2009, les membres du Conseil d'administration le 11 juin et le 17 décembre. L'Assemblée générale ordinaire et l'Assemblée générale extraordinaire se sont tenues le 11 juin.

*** Les membres du Bureau sont signalés par un astérisque.**

Le conseil scientifique

Nominations validées par Francine Mariani-Ducray, directrice des musées de France*, par courrier en date du 7 juin 2007

- Madame Marie-Hélène Joly, directrice du musée d'Histoire de Nantes et du Château des Ducs de Bretagne ;
- Monsieur Zeev Gourarier, directeur du musée national du sport ;
- Monsieur Maurice Kriegel, directeur d'études à l'EHESS.

Nominations validées par Hélène Font, directrice des affaires culturelles de la Ville de Paris, par courrier en date du 26 octobre 2007

- Monsieur Christian Boltanski ;
- Monsieur Antoine Grumbach, architecte ;
- Monsieur Fabrice Hergott, directeur du musée d'art moderne de la Ville de Paris.

Nominations, validées par le conseil d'administration du MAHJ, séance du 20 décembre 2007

- Madame Anne Grynberg, professeure des Universités, historienne ;
- Monsieur David Guillet, Directeur adjoint du musée de l'Armée ;
- Monsieur Gérard Rabinovitch, sociologue et philosophe, CNRS.

Le conseil s'est réuni le 16 février 2009, en présence de Laurence Sigal, Nathalie Hazan-Brunet, conservateur chargé du xx^e siècle et Anne Hélène Hoog, historienne et a débattu de l'aménagement du parcours permanent et du programme des expositions temporaires. Cette réunion a été suivie de conversations individuelles, en fonction des différents projets.

II - LA VIE DE L'ÉTABLISSEMENT

Le budget du musée

Des subventions publiques en maintien

En 2009, les subventions de fonctionnement du Ministère de la Culture et de la Ville de Paris sont inchangées, pour la troisième année consécutive, à hauteur de 2 038 805 € chacune. Toutefois, le musée bénéficie en 2009 de subventions exceptionnelles de la part de ses deux tutelles : une subvention ponctuelle d'investissement de la Ville de Paris pour les travaux dans les Écuries (100 000 €), et une subvention récurrente de l'État pour compenser le manque à gagner de la mesure de gratuité des collections permanentes pour les 18-25 ans (9 606 €).

Une diversification des ressources propres

Malgré la diminution, en 2009, de la fréquentation et par conséquent des recettes de billetterie, les ressources propres sont en légère progression (+2%) : cette diminution a été compensée par l'augmentation des recettes de librairie, de mise à disposition d'espaces, de billetterie auditorium, etc. Les ressources propres représentent globalement 16% des recettes du musée.

Une progression nette des ressources privées

Le chiffre des subventions privées et des dons, qui s'établit à plus de 350 000 € pour 2009, constitue un bon résultat pour le musée. Au-delà des dons individuels qui ont progressé, les subventions d'institutions privées, et notamment de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah, sont significatives dans le bilan 2009.

Des dépenses de personnel stables

Les dépenses de personnel sont stables par rapport à l'année dernière : compte tenu des perspectives budgétaires, le musée n'a pas octroyé d'augmentation générale du personnel en 2009 et a revu les plannings de ses effectifs au plus juste. Un effort important a été fait notamment au service de la sécurité.

Un budget consacré aux expositions temporaires important

Les charges des expositions temporaires présentées en 2009 sont en revanche lourdes pour l'année 2009. L'exposition *Camondo*, et plus encore l'exposition *Futur Antérieur* ont nécessité des transports d'œuvres et des installations scénographiques complexes.

Des dépenses d'investissement qui progressent

Le coût des amortissements des investissements est en forte progression en 2009 (+ 64%). Pour partie, cette augmentation s'explique par l'achèvement des travaux des Écuries, qui sont amortis à compter de juillet 2009. Mais d'autres dépenses importantes, de renouvellement d'équipement devenus obsolètes ou d'achats de logiciels, ont alourdi le poids des investissements dans les comptes 2009.

Un résultat très légèrement déficitaire

Après six années de résultats excédentaires, le musée clôture cette année 2009 avec un résultat négatif. Les dépenses d'exposition en progression, une charge d'équipement accrue, et une fréquentation en deçà des attentes ont empêché le musée de parvenir cette année à l'équilibre. Les bons résultats de l'exposition *Camondo* ont permis cependant en fin d'année de ramener ce déficit à un montant limité : 16 370 €.

La recherche de mécénat

La Fondation Pro-MAHJ a décidé en 2009 d'aider le musée, en prenant en charge les coûts d'une mission de 6 mois, au cours du premier semestre 2009, pour amorcer des initiatives de recherche de mécénat.

Les actions de recherche de mécénat conduites dans ce cadre ont été centrées autour de deux grands axes :

Marketing direct

Le musée a effectué, pour la première fois, deux campagnes de marketing direct pour solliciter de façon active des dons.

- Un premier document « soutenez le musée » a été adressé avec le programme du musée, en janvier 2009, à l'ensemble du fichier du musée, soit 21 500 noms environ (clients, prospects, institutionnels, personnalités, etc.). Cette campagne, d'un coût de 2 700 €, a eu un impact limité, avec 35 dons reçus, pour un montant moyen de 162 €.

- Le musée a par la suite adressé un courrier (avec un bordereau de versement) pour solliciter des dons dans le cadre des aménagements fiscaux liés à l'Impôt de solidarité sur la fortune. Ce courrier a été adressé à une sélection du fichier général de personnes susceptibles d'être imposées à l'ISF, ainsi qu'à quelques contacts donnés par le personnel du musée. Ce mailing a été adressé à 2 084 adresses. La Fondation a reçu 29 dons, avec une moyenne de versement de 1 096 €.

La Fondation a ainsi récolté un montant global proche de 40 000 € de dons à destination du musée pour l'année 2009.

Démarche auprès de prescripteurs

L'objectif était tout à la fois de faire connaître le musée et de faire connaître les déductions fiscales avantageuses dont bénéficie la Fondation.

- Un mailing d'information a été envoyé à 250 notaires (lettre + document de présentation du musée) ;

- Des contacts ont été noués avec la Banque Neufilize, la Compagnie financière de Rothschild, BNP Paribas et la Banque Lazard.

La Banque Neufilize a organisé, au musée, une visite privée de l'exposition temporaire *Futur Antérieur*, suivi d'une allocution de la directrice et d'un cocktail à l'attention d'une vingtaine de clients de leur banque privée.

L'équipe du musée

Organisation de l'équipe

L'effectif était de 51 personnes en équivalent temps plein au 31 décembre 2009.

Le service du personnel a géré de nombreux mouvements au sein du service de la sécurité et un remplacement pour congé maternité. En cumul sur 2009, le service du personnel a géré 54 embauches, 54 sorties (y compris CDD et intermittents).

Le service de la sécurité s'est réorganisé, à la suite du départ du responsable adjoint, et fonctionne depuis avec deux coordinateurs.

Le musée n'a pas eu de départs à la retraite pour l'année 2009.

Le musée compte dans ses effectifs deux handicapés issus d'un Centre d'Aide par le Travail.

Le musée a accueilli 12 stagiaires (conservation, médiathèque, service informatique, service éducatif, billetterie) et a bénéficié de l'aide de 3 bénévoles pour le centre de documentation et le développement du public. Notons en particulier que le Musée a reçu les conseils et expertises d'une spécialiste reconnue dans le domaine du développement des publics, Madame Hana Gottesdiener, à titre gracieux.

Mis à part quelques secteurs où le taux de remplacement reste important, le musée se réjouit de pouvoir s'appuyer sur une équipe généralement fidèle et motivée qui constitue sa première force. Des services autrefois assez mouvants, se sont ainsi stabilisés avec profit (standard, communication notamment).

Les dépenses pour le personnel

Toutes dépenses confondues, le budget consacré aux dépenses de personnel s'établit pour l'année 2009 à 2 906 000 euros, soit 48% des dépenses du musée. Les dépenses de personnel restent à la même hauteur qu'en 2007.

Ce bon résultat s'explique par :

- une réduction de la masse salariale du Service Sécurité

Un travail important, au sein du service sécurité, de réorganisation du travail, ainsi qu'un contrôle du volume des heures supplémentaires ont permis une diminution des charges du personnel de l'ordre de 15.000€.

- un recours à l'intérim limité à un seul poste en 2009

- en raison des contraintes budgétaires, pas d'augmentation générale des salaires en 2009.

En 2009, le budget octroyé au comité d'entreprise s'est élevé à 20.542 €.

Mise en place d'un système de gestion de temps

Afin de remplir ses obligations légales concernant l'émargement des plannings horaires du personnel et d'optimiser la gestion de temps de travail dans la plus grande transparence, le musée s'est doté d'une badgeuse et d'un logiciel de gestion de temps. La mise en place de la badgeuse volumétrique est intervenue le 1^{er} octobre.

Malgré une mise en place complexe et laborieuse, ce nouveau dispositif devrait permettre, à terme, d'améliorer la gestion des plannings, le décompte des heures supplémentaires, et la préparation de la paye. Par ailleurs, tous les salariés peuvent avoir accès aux informations concernant leur temps de travail, leurs

congés et absences depuis leur ordinateur, grâce à un compte utilisateur personnel. Ce nouvel outil leur permet par ailleurs, d'apporter une certaine modulation dans l'organisation de leur temps de travail, en dégageant, le cas échéant, un maximum d'une journée par mois.

Ce nouveau dispositif a nécessité la conclusion d'un accord sur le temps de travail du personnel, dont les dispositions sont conformes à la Convention Collective.

Le nouvel accord s'est intégralement substitué à l'accord RTT du 31/12/1999, dénoncé le 11 septembre 2009. Cet accord a fait l'objet de consultations du Comité d'entreprise dans le cadre de nombreuses réunions à compter de mai 2009, et a été finalisé dans sa version définitive en mars 2010.

Plan Seniors

Le service a mis en place, avec le Comité d'Entreprise, le Plan Seniors triennal, nouvellement obligatoire pour les structures de plus de 50 employés. Ce plan a été validé par la Direction départementale du Travail et de l'Emploi.

Formations

Les dépenses de formation continue se sont élevées à 16 000 € ; il convient d'ajouter à ce montant 27 000 € pour les 9 personnes qui ont demandé à bénéficier de leur Droit Individuel à la Formation, soit au total près de 43 000 euros ce qui représente une légère augmentation par rapport à 2008.

En plus des formations obligatoires liées à la sécurité, le musée a assuré des formations sur l'accueil des personnes handicapées et sur les logiciels de réservation, en accord avec les représentants du personnel.

Mutuelle et Prévoyance

La stabilisation des dépenses de santé a permis un maintien du niveau des cotisations pour l'année 2010, malgré les hausses pratiquées, par de nombreuses mutuelles, à la suite du déremboursement de certains produits par la sécurité sociale et au coût de la vaccination « grippe H1N1 ». Les obligations concernant la portabilité (bénéfice des garanties prévoyance et mutuelle pour les salariés sortants) ont été mises en place au MAHJ dès septembre 2009.

Comité Hygiène, sécurité, et conditions de travail

En 2009, le CHSCT, en collaboration avec le médecin du travail et un ergonome, a conduit des études pour identifier de possibles améliorations des conditions de travail au sein des services de la communication, éducatif, billetterie, librairie ainsi que du centre de documentation. Des propositions de réaménagement du service billetterie et du centre de documentation ont été présentées au CHSCT ; ces changements interviendront courant 2010.

Une cellule de travail, constituée avec des membres du CHSCT, a été mise en place pour élaborer un plan de prévention et de continuité face au risque épidémique de grippe H1N1.

La sécurité et le bâtiment

L'année 2009 a vu l'achèvement d'importants travaux qui rendent désormais possibles l'accueil de public dans les écuries historiques de l'hôtel. Cette extension de la surface visitable du musée dans un espace de très grande qualité est dévolue à l'installation d'expositions, à la tenue de manifestations ou de rencontres et enfin, elle permet d'offrir un espace de réception qui manquait vraiment dans le musée. L'essentiel de cette opération a été financé sur les fonds propres de l'association. La Ville de Paris, propriétaire des lieux a voté l'octroi d'une subvention exceptionnelle de 100 000 euros qui parviendra à l'association en 2010 et par ailleurs, les travaux de sécurité proprement dits ont fait l'objet d'une autre subvention à partir d'un fonds public dédié.

Travaux conduits par la Ville de Paris

La Ville de Paris a conduit différents chantiers de remise en état de l'hôtel de Saint-Aignan, et notamment ceux de la réfection du parquet de la Chambre du Duc et de la reprise de la couverture en un point de la toiture.

Le traitement du réseau enterré d'évacuation des eaux pluviales de la zone des anciennes écuries, fortement encombré et dégradé, a également été étudié en vue d'une intervention escomptée pour l'année 2010.

La remise en état de l'éclairage, dans l'escalier d'honneur et dans les cours, est, quant à elle, toujours ajournée. De même pour la réfection du portail d'entrée principale.

Enfin, la Ville, en tant que propriétaire des lieux, a été saisie, par le musée, pour une nouvelle fuite apparue, au cours de l'année 2009, en un autre point de la toiture dans la cour d'honneur.

Ces dossiers sont traités par les services de la Ville avec le musée.

Travaux conduits par le Musée

Le secrétaire général adjoint, en coordination avec le responsable sécurité et le responsable informatique pour ce qui les concerne, a conduit les opérations suivantes :

- aménagement des anciennes écuries en salle polyvalente ;
- rénovation de certains espaces publics (peinture, remplacement d'équipements...);
- amélioration des conditions de travail et de protection du personnel, en lien avec le CHSCT : remise en peinture de bureaux, reprise de revêtements de sols, amélioration de certains éclairages, renouvellement de mobilier ... ;
- étude du remplacement du groupe de production de froid ;
- étude de la protection des serveurs informatiques par un onduleur ;
- étude de l'optimisation des espaces de stockage dans les magasins et les caves.

Ces trois derniers points, complexes, devraient être réalisés au cours des deux prochaines années.

Le responsable sécurité a, quant à lui, conduit, entre autres, un chantier d'amélioration de la protection du public, du bâtiment et des collections par la migration du système de sûreté. Cette opération a permis de réaliser une

économie sur les coûts de maintenance, qui s'inscrit dans une démarche plus globale de réduction des dépenses sur l'année 2009.

À l'occasion de la demande de dispense d'assurance pour les collections d'État présentées dans *La Splendeur des Camondo*, la Direction des musées de France a réalisé un audit de sûreté qui s'est soldé par un rapport très favorable.

Le musée a, de nouveau, reçu l'avis favorable des bureaux de contrôle ayant vérifié les installations électriques, de chauffage et de sécurité incendie qui font l'objet d'un suivi rigoureux et d'un entretien très réguliers.

Librairie

Sous l'impulsion d'une nouvelle chef de service, la librairie a été dynamisée, et de nombreuses initiatives ont été prises afin de la rendre plus attractive :

- réorganisation des rayons, avec une signalétique améliorée pour plus de lisibilité
- meilleure mise en valeur des publications du musée, avec diminution des prix de vente des publications les plus anciennes
- gestion des stocks au plus près, pour éviter d'inutiles immobilisations
- création d'un vrai rayon de DVD avec une proposition élargie
- mise en place de vente à distance par carte bancaire, à partir du mois d'avril

Afin d'optimiser sa politique éditoriale et ses relations avec les coéditeurs, le Musée a commandé une étude spécifique auprès d'un consultant spécialisé.

Chiffre d'affaires

La librairie a généré, pour l'année 2009, un chiffre d'affaire HT de 287 327 €, en hausse de 17% par rapport à 2008. Les meilleurs chiffres ont été atteints en novembre et en décembre lors de l'exposition *La Splendeur des Camondo* avec respectivement 38 610 € et 43 427 € de CA TTC mensuel. Notons que la librairie accepte les paiements à distance depuis avril.

Fréquentation et panier moyen

La librairie a comptabilisé 13 660 clients (montant moyen du panier : 22,83 € TTC). Nous avons enregistré une augmentation de la proportion de visiteurs du Musée effectuant un achat en librairie : 17% des visiteurs du Musée ont effectué un achat à la librairie, contre 14% en 2008.

Meilleures ventes

La librairie vend avant tout des livres, dont les ventes représentent 80% de son chiffre d'affaires.

Ce sont les produits du Musée ou les articles liés aux manifestations en cours qui se vendent le plus (catalogues du Mahj, cartes postales, guides du musée en anglais et en français, *Dernier des Camondo* de Pierre Assouline et *Marche de Radetzky* de Joseph Roth, etc.).

Rayons de vente

En 2009, c'est le rayon « papeterie » qui a enregistré le plus d'articles vendus (6 953 unités), vient ensuite la « littérature » (avec 4 313 unités, soit environ le quart du nombre total de livres vendus), les « catalogues Musée » (1 714 unités, 12%), l'« histoire » (1 253 unités, 8%), le rayon « biographies » (1 170 unités, 7,5%) et le rayon « essais » (1 098 unités, 7%).

Fournisseurs

Cette année, la librairie a travaillé avec 243 fournisseurs. Les fournisseurs les plus importants sont les groupes SODIS-Gallimard (45 087 €), Volumen (La Martinière-Le Seuil, 30 871 €), Hachette (26 022 €), Union Distribution-Flammarion (13 823 €) et Interforum (13 478 €).

Manifestations auxquelles la librairie a participé

- journée des associations du 5^e festival des Cultures juives, dimanche 28 juin : vente des publications du Musée
- journée européenne de la culture et du patrimoine juifs dimanche 6 septembre : organisation d'une braderie de livres d'occasion dans la cour du Musée

Dédicaces organisées par la librairie

Depuis juin 2009, la librairie organise des rencontres-dédicaces. Ces manifestations sont l'occasion pour un public de revenir ou de découvrir le musée (environ 20 à 30 personnes à chaque fois), et permettent la vente d'une quinzaine d'exemplaires de l'ouvrage présenté.

- dimanche 7 juin : « *La cuisine juive de nos grands-mères polonaises* », Laurence Kersz (Le Rocher, 1999) ; 20 personnes, 9 exemplaires vendus.
- dimanche 8 novembre : « *L'enchanteur et illustrissime gâteau café-café d'Irina Sasson* », Joëlle Tiano-Moussafir (Intervista, 2007) ; 30 personnes, 24 exemplaires vendus.

III - MISSIONS PATRIMONIALE, ARTISTIQUE ET CULTURELLE

Collection permanente

Le Musée a poursuivi, en 2009, sa politique d'enrichissement des collections, en tenant compte de chacun des domaines qu'il explore : art, art culturel, histoire des Juifs, et plus spécifiquement des Juifs de France. Nos acquisitions ont toutes reçu un avis favorable de la commission scientifique régionale des collections des musées de France (DRAC Ile de France), lors des séances du 27 mai, du 18 juin et du 28 septembre.

Quelques exemples d'enrichissement :

Acquisitions sous forme de don

Art du XXe siècle

Un ensemble de 257 photographies, de 40 peintures et dessins et de trois objets exécutés entre les années 1930 et les années 1980 par Nathan Lerner ; don de la veuve de l'artiste.

Ce don vient compléter les deux dons faits antérieurement par Mme Kiyoko Lerner. Les collections du MAHJ comptent désormais un ensemble très conséquent d'œuvres de Nathan Lerner (394 au total), composé pour l'essentiel de photographies « sociales » du quartier Maxwell Street, quartier où l'artiste avait habité enfant avec sa famille, des émigrés juifs d'Odessa, et de photographies reflétant des recherches formelles et de matières, témoignant du passage décisif de cet artiste au New Bauhaus fondé par Moholy-Nagy. Le MAHJ détient, grâce à ces dons successifs, le fonds le plus important de l'artiste en Europe.

Le musée a consacré une exposition à Nathan Lerner, dans le cadre du mois de la photo 2008 ; l'exposition a fermé ses portes début 2009. À cette occasion, le Musée a coédité, avec les Éditions Bookstorming, un catalogue.



Homme assis, 1936



Œil et ficelle, 1939

**Une œuvre sur papier de Serge Lask
(1937–2002) ;
don de M. et Mme Fromentier.**

Les collections du MAHJ comptent déjà plusieurs œuvres de Serge Lask et notamment *Kaddish*, une œuvre constituée de rouleaux de papier sur lesquels l'artiste a recopié, de façon obsessionnelle, le texte yiddish du *Tribunal de mon père* d'Isaac Bashevis Singer.



Serge Lask, *Sans titre*,
1998 – 1999

15 gravures d'Isaac Celnikier, don de l'artiste

Né en 1923, survivant du ghetto de Byalistok, interné à Birkenau en 1943, Isaac Celnikier entreprend dès la fin des années 1960 de se confronter à son expérience de la persécution. Depuis son œuvre est irrémédiablement marquée par l'enfer des assassinats de masse et de l'extermination.

Il semble naturel de constituer au sein de la collection du MAHJ un ensemble d'œuvres de cet artiste qui n'a pas eu, en France, où il vit depuis 1957, la reconnaissance que son travail mérite



Isaac Celnikier *Blessés à
fusiller*, 1985

Acquisitions à titre onéreux :

Ghetto à l'Ange, d'Isaac Celnikier, huile sur toile (achat à l'artiste pour 5 000 €).

Voir ci-dessus



Jonas ou le corps à la recherche de son âme, dernier roman hypergraphique d'Isidore Isou, chef de file du lettrisme (pour un montant de 1 800€)

Acquisition ayant reçu le soutien du FRAM



Six plaques de lanterne magique en verre peint coloré sur le thème du Juif errant datant du XIX^e siècle (pour un montant de 60 €).



Un rideau d'arche sainte, 1908, Alsace (pour un montant de 3 000 €)

Ce rideau d'arche sainte s'inscrit naturellement dans le champ d'acquisition du musée d'art et d'histoire du Judaïsme par sa nature, sa fonction et sa provenance française. Le musée a établi comme priorité d'acquisition les œuvres et les objets d'art créés par des juifs ou pour des juifs en France. S'agissant d'un textile liturgique ayant été en usage dans la synagogue d'un petit village du sud de l'Alsace au début du siècle, au moment où l'Alsace faisait partie de l'empire allemand, sa place au musée est évidemment légitime.



Une modeste mais exceptionnelle Haggadah de Pessah (récit pour la veillée de Pâque) entièrement manuscrite et illustrée par Léon Stoffel, pendant son séjour à Grenoble en 1942.

Ce manuscrit combine les qualités d'un document d'intérêt liturgique ethnographique et historique ; il illustre à la fois les heures les plus sombres de l'histoire des juifs de France et leur patrimoine culturel et religieux. **Cette acquisition a été rendue possible grâce au soutien de la Fondation pour la Mémoire de la Shoah et de la Fondation du judaïsme français.**



Portrait de Rachel, par Frédéric O'Connell, huile sur toile (pour un montant de 6 500 €).

Le MAHJ possède déjà une peinture représentant Rachel (par Charles-Louis Müller), acquise dans le cadre des recherches qui ont abouti à l'exposition en 2004. Le parcours de cette femme juive illustre de manière remarquable l'émancipation des juifs en France dans la première moitié du XIX^e siècle.



Présentations d'œuvres de la collection

Iris Sara Schiller, *Eaux d'en haut, eaux d'en bas*

(2 décembre 2008 – 11 janvier 2009)

Prix Maratier 2007

« *Eaux d'en haut, eaux d'en bas* est une installation, une sorte de polyptique qui permet d'associer plusieurs temps-mémoire ». C'est ainsi que l'artiste, lauréate du Prix Maratier 2007, décerné par la Fondation Pro-MAHJ, définit cette installation qui était présentée dans la salle Michel Kikoïne.



Commissariat : Nathalie Hazan, Juliette Braillon

***Poupées Pourim*, de Michel Nedjar**

Installation dans la chambre du Duc
du 9 mars au 13 septembre

De l'histoire d'Esther, Michel Nedjar privilégie la dimension de fragilité et de transgression. Ses poupées, confectionnées à partir d'objets brisés, de fragments d'étoffe, joints par de minces fils, disent l'instabilité de la condition juive, de l'exil. La tradition biblique est tout autant l'occasion de tisser une histoire où dominant le jeu, la cocasserie et la dérision.



**Œuvres de Léon Zack,
du 17 juin au 4 octobre**

Nous avons présenté un ensemble d'œuvres de Léon Zack comprenant vingt dessins et peintures réalisés entre 1935 et 1975, offert au musée par Irène et Florent Zack.



Année de la Turquie

En écho à l'exposition *La Splendeur des Camondo* et dans le cadre de l'année de la Turquie, les collections du musée provenant de l'ancien Empire ottoman étaient mises à l'honneur dans le parcours permanent à partir du 8 novembre.

Samedi 3 octobre 2009

Nuit Blanche « Cent pour Cent Tel-Aviv »

Iris Sara Schiller *Effroi*

Iris Sara Schiller a présenté, dans la cour d'honneur et dans la cour des écuries du Musée d'art et d'histoire du Judaïsme, deux vidéos récentes : *Méduse* (collection du MAHJ) et *Eaux d'en haut, eaux d'en bas*.

Rayonnement des collections

Le musée est de plus en plus sollicité pour des prêts ; citons ici quelques expositions en France et à l'étranger dans lesquelles figuraient des oeuvres, des objets ou des documents appartenant à nos collections :

Amedeo Modigliani, Kunst und Ausstellungshalle der Bunderepublik, Bonn (Allemagne), du 17 avril au 30 août

Gustave Eiffel, à l'Hôtel de Ville de Paris, du 5 mai au 30 septembre

La beauté et le miroir, Musée national de la Renaissance, Ecouen, du 20 mai au 20 septembre

Les Juifs et la Lorraine, Musée historique Lorrain, Nancy, du 25 mai au 20 septembre 2009. En raison de la participation active de la directrice du MAHJ au comité scientifique et à la préparation de l'exposition, les organisateurs lui avaient confié la préface du catalogue. Vingt-quatre pièces de nos collections ont figuré dans l'exposition.

Un siècle de paysages sublimés, Musée d'art moderne, Céret, du 21 juin au 32 octobre

L'âme du vin chante dans les bouteilles, Musée d'Aquitaine, Bordeaux, du 18 juin au 25 octobre

Dis-moi Blaise ... Léger, Chagall, Picasso et Blaise Cendrars, Musée national du message biblique *Marc Chagall*, du 26 juin au 12 octobre

Par-delà la matière, Musée des Beaux-arts de Dunkerque, du 15 novembre 2009 au 12 avril 2010

Zoran Music, Musée Royal de Brou, Bourg-en-Bresse, du 18 septembre 2009 au 10 janvier 2010

Jewish Identities et Avant-garde, Sztuki Museum, Lodz (Pologne), du 17 octobre au 31 janvier 2010

Médiathèque

Développement et mise en valeurs des fonds documentaires

1. Bibliothèque et archives

Multilingue (français, anglais et allemand pour l'essentiel), la bibliothèque conserve 16 700 ouvrages et catalogues, dont plus d'un quart de livres rares. On y trouve également des archives, des dossiers, des fonds documentaires (un peu plus de quarante fonds), et des périodiques anciens (une quinzaine de titres anciens, et une trentaine de titres courants).

La Bibliothèque du Mahj a poursuivi en 2009 ses contacts avec des institutions liées au dialogue judéo-chrétien : Sidic, Collège des Bernardins.

Par ailleurs, pour être en mesure de mieux orienter les visiteurs qui sollicitent notre aide pour leurs recherches d'histoire familiale, nous avons demandé à nos collègues du service Archives du Mémorial de nous présenter d'une façon précise les fonds d'archives imprimées et audiovisuelles.

Fonds d'archives

La bibliothèque a reçu un livre rare : *Livre du souvenir sur la communauté de Mezeritch*, qui a fait l'objet d'un dépouillement soigné entrepris par une bénévole yiddishiste.

Par ailleurs, nous avons inventorié un recueil en russe, *Souvenirs de Rosa Georgievna Vinaver*, femme de Maxime Moiseïevitch Vinaver (membre de la première Douma qui a émigré en France en 1919), donné en 2008 par Michel Grinberg Vinaver, ainsi que l'important fonds d'archives de l'artiste Devi Tuszynski (1915-2002), qui nous a été légué par sa veuve, à son décès en mai 2008.

Le fonds Liebermann

À l'occasion de la vente des locaux de la librairie Hebraica – Judaica, sise rue des Hospitalières Saint-Gervais, dans le quartier juif du Marais, nous avons été sollicité pour récupérer de nombreux documents : ouvrages des 18^e et 19^e siècles, voire antérieurs, notamment Bible, liturgie, commentaires, ou droit hébraïque ; des ouvrages relatifs aux artistes juifs, des ouvrages de musique liturgique, des revues culturelles juives (années 1930), des études de science du judaïsme, des publications d'auteurs juifs français (littérature et pensée juives). Nous avons réparti le fonds entre les différentes bibliothèques du réseau Rachel, en fonction des spécificités de chacune d'entre elles.

Cette collection représente un apport exceptionnel pour la bibliothèque. Tous les livres de cette provenance sont référencés dans notre catalogue comme « livres ayant appartenu à la librairie Hebraica – Judaica (Bernard Liebermann) », et nous avons demandé à toutes les institutions associées à cette répartition d'en faire autant.

2. Images

Vidéotheque

La vidéotheque dispose maintenant d'une collection de 1 802 films documentaires et de fiction, parmi lesquels de nombreux films d'auteurs, du cinéma israélien, des documentaires historiques, et des films en relation avec les expositions du MAHJ. La collection comporte également 165 captations audiovisuelles d'événements de l'auditorium du Mahj (colloques, rencontres, conférences, concerts, etc.).

La personne en charge de la vidéotheque travaille désormais en étroite collaboration avec ses collègues de l'auditorium et de la conservation.

Phototheque

Dans le courant du mois de mars 2009, le responsable de la phototheque a réalisé la mise en ligne du catalogue de consultation des collections et archives du musée sur le site

<http://catalogue.mahj.org/>

3. Actions de diffusion

Ateliers

Cette année, trois sessions d'ateliers d'écriture sont proposées au public : **deux ateliers généralistes**, où tous les genres littéraires sont pratiqués, de la nouvelle au *haiku*, en passant par le pastiche ou l'inventaire, et un atelier relatif au thème du journal personnel. Chaque session s'adresse à une dizaine de personnes qui se rencontrent, avec l'animatrice, une quinzaine de fois dans l'année.

Initiées il y a sept ans, les **rencontres généalogiques** accueillent, chaque premier jeudi du mois, toujours plus de participants. Elles sont animées par des bénévoles du Cercle de Généalogie juive. Nous limitons désormais les inscriptions, afin de conserver des prestations de qualité.

Animations

La médiathèque a rendu hommage à l'artiste Devi Tuszynski, à partir du mois d'octobre, par une présentation, qui a été inaugurée avec l'entourage de l'artiste.

Celle-ci a donné à voir, aux usagers de la médiathèque une sélection de livres rares et de documents d'archives qui ont été déposés chez nous, ainsi que des photographies commandées par le MAHJ sur l'univers de cet artiste.

Livres vivants

Nous avons mis en place, cette année, un nouveau programme qui a rencontré un succès encourageant. Dans un cadre convivial, autour d'un café, les intervenants, tels des « livres vivants », viennent témoigner de leur parcours singulier dans le judaïsme : l'un(e), d'une démarche artistique engagée, l'autre d'une expérience historique forte, ou encore un(e) troisième, d'une recherche identitaire remarquable. D'autres, nous offrent un éclairage sur les communautés mal connues dont ils sont issus. Enfin, des professionnels exerçant des métiers traditionnels juifs sont invités à présenter leur activité dans ses aspects concrets et symboliques. Neuf rencontres sont programmées sur l'année 2009-2010.

En conclusion, un public qui s'élargit

1877 personnes se sont rendues spécifiquement à la médiathèque en 2009 pour effectuer des recherches sur l'histoire des communautés, sur la littérature hébraïque, sur les questions d'anthropologie culturelle, sur les artistes juifs, sur la généalogie ou sur la Shoah et des expressions artistiques qui lui sont relatives ou alors pour participer à une des nombreuses animations proposées (ateliers d'écriture, de généalogie, accrochage temporaire, *Livres vivants*). Cette multiplication des propositions a permis une dynamisation de la fréquentation de la médiathèque, qui a progressé de 9% par rapport à 2008, et de 16% par rapport à 2007.

Il faut ajouter à ce chiffre, une quantité de visiteurs non évaluée qui, au cours de leur visite des collections permanentes, entre dans la médiathèque.

Expositions

Nathan Lerner, l'héritage du Bauhaus à Chicago (13 novembre 2008 – 11 décembre 2009)

Dans le cadre du mois de la Photo novembre 2008

Cette exposition a été rendue possible grâce au don de la veuve de l'artiste, Kiyoko Lerner, qui a choisi d'offrir au MAHJ, un ensemble très important de photographies de Nathan Lerner, photographe et designer, particulièrement reconnu pour sa participation au New Bauhaus de Chicago.

Commissariat : Nicolas Feuillie, Laurence Sigal

Futur antérieur.

L'avant-garde et le livre yiddish. 1914-1939 (11 février - 17 mai)

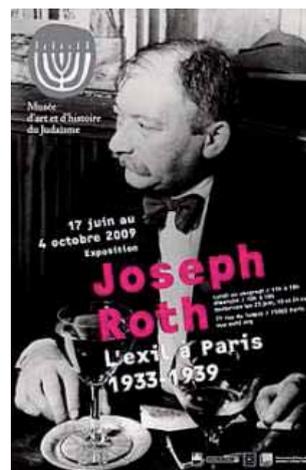
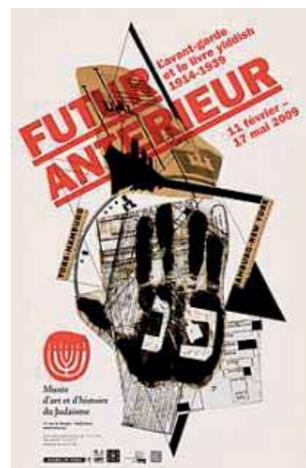
En s'appuyant sur des œuvres graphiques, l'exposition mettait en lumière cette période brève, mais fondatrice, au cours de laquelle de jeunes artistes juifs se lancèrent avec ardeur dans une entreprise où soufflait l'esprit de la révolution pour élaborer une expression artistique juive, conciliant tradition et modernité.

Commissariat : Nathalie Hazan, assistée de Dorota Sniezek

Joseph Roth, L'Exil à Paris, 1933 – 1939 (17 juin – 4 octobre)

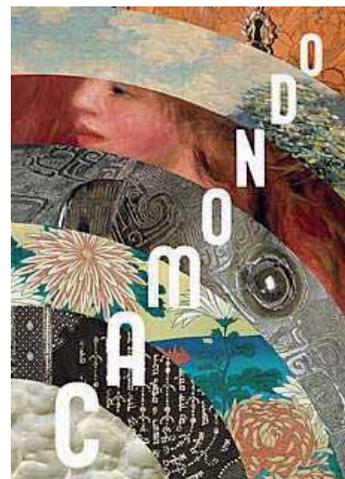
À travers des manuscrits, des correspondances, des éditions originales, des photographies et des documents audiovisuels, cette exposition a permis de redécouvrir Joseph Roth, un des plus grands écrivains autrichiens du XX^e siècle. Le parcours insistait sur ses années parisiennes, son travail d'écrivain, son engagement actif dans le milieu des exilés opposants au nazisme et sa fidélité nostalgique à la monarchie habsbourgeoise.

Conception : Heinz Lunzer, directeur du Literaturhaus de Vienne jusqu'en 2007, et Victoria Lunzer-Talos, ancienne responsable de la bibliothèque d'histoire de l'art à l'Université de Vienne ; adaptation : Laurence Sigal, Dorota Sniezek



***La Splendeur des Camondo, De Constantinople à Paris
(1806-1945)***
(6 novembre 2009 - 7 mars 2010)

Réalisée grâce aux prêts accordés par les institutions héritières des legs Camondo, l'exposition montrait des archives familiales du musée Nissim de Camondo, des peintures du musée d'Orsay (Boudin, Degas, Delacroix, Jongkind, Manet, Monet, Renoir et Sisley) ainsi que des œuvres d'art du musée Guimet (sculptures chinoises, estampes japonaises) et du musée du Louvre (meublier, dessins du XVIII^e siècle). Le parcours retraçait l'extraordinaire parcours de cinq générations de la famille Camondo, de Constantinople à Paris, du XIX^e siècle naissant à 1945 et illustre une des facettes de l'aventure passionnante, en dépit de sa fin tragique, qu'a été le processus d'intégration des juifs en France.



Le Ministre de la culture a honoré de sa présence le vernissage de cette exposition.

Commissariat : Anne Hélène Hoog, assistée de Virginie Michel

Conseillers scientifiques :

Nora Şeni (directeur de l'Institut Français d'Études Anatoliennes, Istanbul) et Sophie Le Tarnec (Musée Nissim de Camondo), Marc Bascou (musée du Louvre), Hélène Bayou (Musée National des Arts Asiatiques – Guimet, Paris), Philippe Landau (Consistoire central israélite, Paris), Sylvie Legrand-Rossi (Musée Nissim de Camondo), Sylvie Patry (musée d'Orsay), Bertrand Rondot (musée des Châteaux de Versailles et de Trianon).

Les catalogues d'exposition

En 2009, le musée a réalisé davantage de publications que précédemment, bien que l'exposition consacrée à Joseph Roth n'ait pas donné lieu à un catalogue en français. L'actualité éditoriale et la publication ultérieure d'actes du colloque s'y substituent.

Nathan Lerner : co-édition d'un catalogue avec Bookstorming, 24 €

Futur Antérieur : co-édition d'un catalogue avec Flammarion, 49 €

La Splendeur des Camondo : co-édition d'un catalogue avec Flammarion, 30 €

Iris Sara Schiller : édition d'un catalogue soutenue par la Fondation Pro MAHJ, 14 €

Poupées Pourim : co-édition avec les Éditions Gallimard Jeunesse, 16,50 €

Les expositions de l'année 2009 ont reçu le soutien des fondations Pro-Mahj, pour la Mémoire de la Shoah, et Rothschild Europe, de la Drac Île-de-France, du Forum culturel autrichien, de CulturesFrance, de la famille Kraemer, de MM. Cukierman, de N. Ducrot-Granderye, et de personnes qui ont souhaité conserver l'anonymat.

Les expositions du MAHJ hors les murs

L'année a été particulièrement riche en termes de circulation d'expositions : les productions du MAHJ ont été présentées aussi bien en Europe (France, Allemagne, Russie), qu'à travers le monde (Brésil, Australie). Les circulations d'expositions nous ont permis d'enregistrer une recette de 46.500 € en 2009.

Marc Chagall : Hadassah, de l'esquisse au vitrail

Centro da Cultura Judaica, Sao Paulo, Brésil, du 18 novembre 2008 au 15 février 2009 ; 4 143 visiteurs.

Klezmer, klezmerim, a yiddisher taam, a yiddisher tempo

Institut Universitaire Européen Rachi, Troyes, du 5 au 18 mars ; 700 visiteurs.

Nathan Lerner. L'héritage du Bauhaus à Chicago

Moscow House of Photography, Moscou, du 27 mars au 22 avril ; 2 000 visiteurs

De Superman au Chat du rabbin

Exposition originale

- Musée Juif de Francfort-sur-le-Main, Allemagne, du 17 décembre 2008 au 22 mars 2009 ; 11 000 visiteurs.

Exposition dérivée, en fac-simile

- Jewish Museum of Australia, Melbourne, du 3 mai au 29 août ; 7 661 visiteurs.

- Centro da Cultura Judaica, Sao Paulo, Brésil, du 3 novembre 2009 au 28 février 2010 : 10 809 visiteurs.



Activités pédagogiques

Des propositions renouvelées

L'année 2009 a été particulièrement dynamique du point de vue de la création d'ateliers. Le **nouvel atelier Jérusalem(s)** pour collèges et lycées a reçu un accueil enthousiaste de la part de nos partenaires, notamment l'Institut Européen en Sciences des Religions (IESR) et les services éducatifs du Louvre et de l'Institut du Monde arabe (IMA), avec lesquels a été initiée en novembre 2009 une formation d'enseignants sur ce thème. Il reste encore à le faire découvrir aux enseignants, pour qu'il trouve son public.

Les autres ateliers nouvellement créés sont :

- **L'affaire Dreyfus et l'engagement littéraire** (en lien avec la Bibliothèque nationale de France) ;
- **Mémoire et processus de création. Autour de l'œuvre de Christian Boltanski** (en partenariat avec le Théâtre national de la Colline) pour lycées ;
- **Le jardin des délices** pour les 4-7 ans.

Ces deux derniers ateliers ont connu un succès certain, porté pour le premier par le partenariat tissé avec la Colline et le lien tissé avec la présentation de l'œuvre de Christian Boltanski dans le cadre de Monumenta au Grand Palais, et le second par le soutien apporté par la Direction des Affaires Scolaires (DASCO) qui l'a plébiscité pour les centres de loisirs parisiens.

Elle a également été marquée par la mise en place de deux nouveaux partenariats, avec la Bibliothèque nationale de France et le Théâtre national de la Colline.

L'atelier **Juifs, Musulmans : Cultures en partage** (partenariat avec l'IMA) reste l'atelier le plus demandé (41 groupes scolaires), mais il se stabilise par rapport à 2008. L'atelier **Juifs, Chrétiens : Héritages en partage** est en revanche en légère baisse. Les ateliers **Stéréotypes et préjugés** d'une part, et **Identités, ponts et différences** d'autre part ont été davantage demandés (30 ateliers réservés en 2009).

La visite hors les murs **Le Marais juif** a connu un grand succès, et a multiplié par deux sa fréquentation par rapport à 2008 (21 parcours réservés en 2009 contre dix en 2008).

Le musée a accueilli 453 groupes en provenance du monde de l'éducation (élèves, étudiants, enseignants), en très légère baisse par rapport à 2008.

Fréquentation des scolaires et des centres de loisirs

Les groupes scolaires et les centres de loisirs ont représenté 383 groupes réunissant près de 900 visiteurs, en maintien par rapport à 2008. Collèges et lycées sont les publics les plus assidus, même si l'on a pu constater un regain d'intérêt des écoles primaires (80 groupes contre 60 en 2008), dû notamment au retour de la DASCO. La provenance des élèves est variée : éducation nationale, enseignements privé et confessionnel.

Toutes activités confondues, les groupes scolaires se répartissent en 2009 de la façon suivante :

- collèges : 46 %
- lycées : 32 %
- écoles maternelles et primaires : 22 %

Action en direction des enseignants et des professionnels

Le musée a formé 25 groupes, soit 592 enseignants cette année. Nos partenaires à l'Éducation nationale restent prioritairement les académies franciliennes et l'Institut Européen en Sciences des Religions.

Par ailleurs, outre les journées de formation organisées sur les faits religieux au musée en partenariat avec les services éducatifs du Louvre, de l'IMA et l'IESR, le service éducatif a été sollicité par l'académie d'Amiens pour faire partie d'une campagne de sensibilisation des enseignants aux problèmes de discrimination et de racisme.

Enfin, des formations se sont également adressées aux futurs enseignants et cadres des écoles juives (SNEJ et Institut Neher), et aux professionnels du champ social, infirmiers et assistantes sociales.

Étudiants

Le nombre des groupes étudiants est en légère diminution par rapport à 2008, s'établissant à 45 visites pour 820 visiteurs.

Ateliers individuels et familles

Le nouvel atelier ***Le jardin des délices*** a également été proposé aux enfants de 4 à 7 ans, en individuels ; il a réuni une quarantaine d'enfants, véritable réussite pour un lancement.

En juillet 2009, nous avons également proposé avec succès un atelier ***Toute une journée au Mahj***, que nous re-proposerons en 2010. Basé sur l'atelier ***Sur la route du conte***, l'activité a été prolongée l'après-midi par la création de sculptures dans la cour du musée.

Une nouvelle proposition pour les visites en famille, la création d'une visite musicale autour des fêtes, a été très bien accueillie, puisque les trois visites programmées ont rassemblé une soixantaine de personnes.

Comme chaque année, les ateliers en famille, ***Délices***, continuent de bénéficier d'un succès régulier, chaque séance rassemblant en moyenne 20 personnes issues d'une dizaine de famille.

Interventions extérieures

Plusieurs responsables du Musée interviennent souvent dans le cadre de cours universitaires, conférences et colloques : soit en tant que commissaire d'exposition et historien de l'art et historien du judaïsme, soit comme spécialiste de leur secteur (formations pédagogiques, étude des publics, etc.)

Auditorium

La programmation de l'auditorium s'est construite autour de :

- **programmes autour des expositions temporaires** : *Futur Antérieur* : un programme autour de la modernité yiddish, une conférence sur la figure d'An-sky, un programme de concert et des films proposés par la Cinémathèque de Toulouse *Kinojudaïca* ; *Joseph Roth* : une conférence, un colloque international avec l'université Paris-Sorbonne en collaboration avec l'École normale supérieure de Paris, et, dans le cadre de *Paris en Toutes Lettres*, une lecture de *La Légende du Saint-Buveur* par Denys Podalydès ; *Camondo* : deux conférences, un concert et une journée d'études programmée en janvier 2010.

- **conférences, portraits de villes et colloques** : cycle « Juifs et Chrétiens » en partenariat avec le Collège des Bernardins ; « Portraits de villes » : Tel Aviv, Istanbul ; un colloque international « La force du nom ».

- **nouveau cycle de lectures** : « La ville est un roman », réunissant des auteurs comme Arthur Schnitzler, Amos Oz, Leo Perutz, Isaac Babel et Elias Canetti, servis par Laurent Poitrenaux, Mathieu Amalric, Mireille Perrier, Jacques Bonnaffé et Lolita Chammah. Une nouveauté : l'accueil d'un spectacle présenté en accord avec le Théâtre de la Ville « La Commission centrale de l'enfance » de David Lescot.

- **des rencontres** avec des écrivains comme Michael Chabon, Charles Lewinsky, Edgar Hilsenrath, Claude Lanzmann, Agnès Desarthe ou Yannick Haenel ; une soirée autour de Gershom Scholem.

- **de nombreux films** : une nouvelle édition de « Mémoire Familiale » en janvier (8 films) ; le programme « Kinojudaïca » présenté en mars avec la Cinémathèque de Toulouse (6 films) ; la Fête du cinéma (8 films) ; un ciné concert.

- un programme de **concerts** variés : musique « rock/folk » avec Dan Kaufman, des « standards » français et internationaux en yiddish avec la commande de *Yiddish Mélodies* à Eric Slabiak (5 soirées à guichets fermés), une « fête de la musique » en fanfares du monde, de la musique classique avec les musiques savantes de St Petersbourg et le concert organisé autour de l'exposition Camondo, du jazz avec Jacques Schwarz-Bart et enfin la violoncelliste Sonia Wieder-Atherton qui a offert une belle conclusion à l'année en décembre.

L'auditorium a organisé 59 manifestations pour 78 séances au total : 8 programmes de concerts (11 séances), 22 rencontres et tables rondes, 10 conférences et colloques, 8 lectures et 10 manifestations cinématographiques (23 séances).

L'auditorium a accueilli 11 142 auditeurs (9 583 en 2008), soit 143 spectateurs en moyenne par séance. L'augmentation du nombre de spectateurs est due à la fois à un plus grand nombre d'événements proposés (78 séances en 2009 contre 71 en 2008) et à une meilleure fréquentation générale (fréquentation moyenne générale : 143 personnes par séance en 2009, pour 139 en 2008).

Recettes

Les recettes de billetterie de 2009 sont en nette augmentation par rapport à l'année précédente, et s'élèvent à 62 405 € (recettes auditorium 2008 : 37 548€), ceci s'explique par une programmation de concerts et de lectures plus importante, ces manifestations ayant un droit d'entrée plus élevé que les autres séances.

L'auditorium a bénéficié de subventions de la SACEM et de l'Ambassade d'Israël (journée « Portrait de Villes/ Tel Aviv »). Le montant total de ces aides pour l'année 2009 s'élève à 9 000€.

Mise à disposition d'espaces

Les mises à disposition d'espaces, hors tournages, ont généré 28 754 € en 2009 (17 835 € en 2008) pour 15 opérations, dont 3 avant-premières et 2 colloques (Rosenzweig et *La Force du nom*) en partenariat avec le musée.

Communication

La presse

En 2009, le MAHJ a su consolider sa présence dans les médias, malgré un début plus difficile avec les expositions *Futur antérieur* et *Joseph Roth*. En revanche, la couverture presse l'exposition *La Splendeur des Camondo* constitue un des plus beaux succès de communication du Musée. Les manifestations de l'auditorium et les activités pédagogiques, quant à elles, sont toujours bien relayées dans la presse.

Futur antérieur. L'avant-garde et livre yiddish

Si cette exposition pointue et exigeante a suscité un long article très élogieux dans *Le Monde* juste après son ouverture, elle s'est par la suite difficilement imposée dans les médias, qu'il s'agisse de la presse écrite, des radios ou des télévisions. Elle a toutefois été couverte par de nombreux supports de premier plan, de *Libération* à *Beaux-Arts Magazine*, en passant par *Télérama*, *Le Point* ou encore *Marianne*.

Joseph Roth. L'Exil à Paris. 1933-1939

Plusieurs difficultés ont entravé une large présentation de l'événement dans la presse :

- exposition « littéraire », sa cible était d'emblée restreinte, d'autant plus qu'elle était consacrée à un auteur germanophone peu connu en France ;
- le Seuil a édité plusieurs ouvrages relatifs à Roth en septembre, soit deux mois après le début de l'exposition. Ce décalage a fortement retardé la sortie des articles dédiés à l'écrivain autrichien.

Cependant, l'exposition a été relativement bien relayée dans la presse, notamment au sein des supports littéraires. Partenaire de l'exposition, *France Culture* a consacré deux émissions à Roth. Enfin, la presse allemande a elle aussi montré de l'intérêt pour l'événement (*Süddeutsche Zeitung*, *Deutsche Welle*).

La Splendeur des Camondo. De Constantinople à Paris. 1806-1945.

Cette exposition a connu un immense succès dans les médias. Tous les supports importants de presse écrite, de la presse spécialisée (*Connaissance des Arts*, *Beaux-Arts Magazine*, *Le Journal des Arts*...) à la presse grand public (*Le Parisien*, *Elle* ...) se sont mobilisés, allant même, la plupart du temps, jusqu'à lui consacrer de larges colonnes (*Le Monde*, *Le Figaro*, *L'Express*, *Le Figaroscope*, ou encore *Le Nouvel Observateur*, qui lui a dédié deux articles d'une page...). L'événement nous a permis de toucher une nouvelle cible, les magazines de décoration, au sein desquels il a été abondamment relayé (*Elle Décoration*, *Arts et Décoration*, *Côté Est* ...). Les radios se sont amplement fait l'écho de l'exposition (une émission sur *France Inter*, trois sur *France Culture*, radios juives, *Fréquence protestante*). Plusieurs rendez-vous ont été pris avec des chaînes de télévisions pour 2010 (TF1, France 2, France 3 Île-de-France, Direct 8).

Les événements de l'auditorium sont annoncés ponctuellement dans la presse (*Télérama* « *Sortir* », *Le Monde des Livres*, *Libération*, *Les Inrockuptibles*), notamment, et bien évidemment dans la presse juive.

Les activités pédagogiques sont bien relayées par la presse et les radios juives, et font régulièrement l'objet d'annonces dans *L'Officiel des spectacles*, *Paris-Mômes* ou *À nous Paris*.

Les outils de communication

Communication électronique

- Le site du MAHJ a reçu 309 242 visites, soit environ 33 000 visites supplémentaires par rapport à 2008
- Une e-card a été réalisée pour relancer pratiquement chaque événement (auditorium et expositions).
- La lettre d'information mensuelle a été envoyée à environ 7 000 adresses mèl.

Documents imprimés

- 4 programmes du musée (tirage à 35 000 ex.) : « Janvier au MAHJ », programme février-juin, « L'été au MAHJ », programme septembre-décembre 2009
- 1 brochure « lectures » (tirage à 2 000 ex.)
- 1 document « Soutenez le MAHJ » (tirage à 25 000 ex.)
- 1 brochure « enseignants et personnel éducatif » (tirage à 14 000 ex.)
- dépliant institutionnel du musée (tirage à 100.000 ex.)
- tracts ponctuels pour promouvoir des événements de l'auditorium

Affichage et publicité

L'exposition *Futur antérieur* et celle consacrée aux Camondo ont bénéficié d'un affichage dans les couloirs du métro (affiches 100 x 150 cm) ainsi que d'une campagne d'affichage sur les vitrines des boutiques (affiches 40 x 60 cm). Pour l'exposition *Joseph Roth, l'exil à Paris*, le Musée a fait le choix – faute de financement - d'organiser une simple campagne d'affichage sur les vitrines des boutiques (affiches 40 x 60 cm).

L'exposition *La Splendeur des Camondo* a été l'occasion de trois partenariats presse : le *Figaroscope*, *France Culture* et *Evene*. Dans le cadre du partenariat avec le *Figaroscope* un supplément de 8 pages a été réalisé par la rédaction. 210 000 exemplaires ont été encartés dans le *Figaroscope* et 30 000 exemplaires ont été diffusés au MAHJ, comme document d'aide à la visite.

Partenariats culturels à destination de nos abonnés

- avec les théâtres : Théâtre du Rond-point, Théâtre Marigny, Théâtre des Abbesses, MC93, Théâtre de L'Épée de Bois / Cartoucherie, L'Européen, Théâtre national de Chaillot, Théo Théâtre, Théâtre L'échangeur
- avec les lieux ou institutions dédiés à la Musique : Orchestre de Paris, Théâtre des Champs-Élysées, Opéra national de Paris – Opéra Bastille, Orchestre Lamoureux
- avec les musées, avantages réciproques abonnés avec la Maison Européenne de la Photographie, Musée du Louvre, Musée Maillol, Centre Georges Pompidou, Musée du Quai Branly, Musée Nissim de Camondo, Fondation Henri Cartier-Bresson, Grand Palais...
- avec des grandes manifestations parisiennes : Art Paris
- avec des institutions juives : Mémorial de la Shoah
- avec les cinémas (avant-premières) : Forum des Images, Cinéma Le reflet Médicis, Cinéma l'Arlequin, Cinéma 7 parnassiens
- avec l'École Pratique des Hautes Études pour des cycles de conférences.

IV - LE PUBLIC DU MUSÉE

Une nouvelle politique de développement des publics

Le recrutement, dans le courant de l'année 2008, d'une personne spécifiquement en charge des publics, a permis de mettre en œuvre des actions en direction de publics variés. Le travail le plus probant a été réalisé à l'occasion de l'exposition *Camondo* avec un nombre de partenariats permettant une recherche active de nouveaux publics.

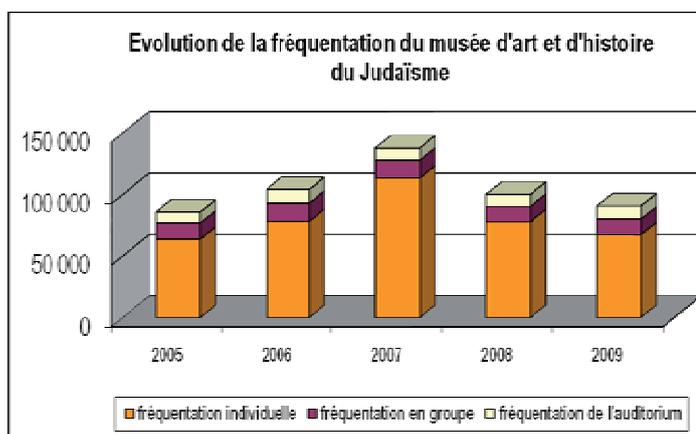
Nous nous sommes également attachés à renforcer nos liens avec les conférenciers extérieurs : les formations destinées au personnel enseignant leur ont été ouvertes. Une communication qui tient compte de leur rythme de travail a été établie, pour leur permettre de mieux anticiper les activités du musée. Leur implication dans l'exposition *La Splendeur des Camondo* est inégalée à ce jour. Cela se note aussi dans le nombre de visites en groupes conduites par des conférenciers extérieurs: 48 groupes sont venus ainsi entre le 6 novembre et le 31 décembre, regroupant 726 visiteurs.

Le musée a poursuivi son action en faveur des publics handicapés par des aménagements du bâtiment, un enrichissement de ses propositions de médiation, une amélioration de sa communication. On dénombre, en 2009, 931 visites individuelles de personnes handicapées et de leurs accompagnateurs.

Une fréquentation en demi-teinte

La fréquentation est en diminution par rapport à 2008 (- 9%), repassant en deçà des 100 000 visiteurs. Cette diminution s'explique par le faible succès de l'exposition *Futur antérieur* ; en témoigne le fléchissement de 14% des visites individuelles. En revanche, les activités du musée se sont globalement maintenues à leur niveau de 2008 - ainsi les visites en groupe sont en maintien, voire ont progressé en 2009, comme dans le cas de l'auditorium (+ 10%) ou des usagers de la médiathèque (+ 9%). Le musée a accueilli en moyenne 262 visiteurs par jour (hors auditorium) et reçu globalement un total de 91 260 visites.

Fréquentation du Musée d'art et d'histoire du Judaïsme						
	2009	2008	2007	2006	2005	évolution 2009 / 2008
Total Visiteurs Individuels	67 220	77 794	113 321	78 126	63 708	-14%
Collections permanentes	13 657	17 608	12 644	16 409	18 923	-22%
Expositions temporaires	16 605	22 918	16 333	23 989	14 617	-28%
Billets jumelés	3 584	4 444	40 370	7 341	4 996	-19%
Gratuits	15 935	17 966	26 593	18 103	13 665	-11%
Abonnés musée	1 033	1 144	1 562	1 457	1 039	-10%
Paris Museum Pass	5 202	3 655	<i>accepté depuis 2008</i>			42%
Visites conférences et promenades hors les murs	752	387	687	738	730	94%
Ateliers enfants et familles	689	672	650	698	702	3%
Médiathèque (dont ateliers écriture, généalogie et livres vivants)	1 877	1 721	1 624	546	310	9%
Vernissages	2 500	2 355	2 718	2 637	1 500	6%
Evénements (journées gratuites, fête de la musique, etc.)	5 386	4 924	10 140	6 208	7 226	9%
Total visiteurs groupes	12 898	12 732	14 610	14 945	13 273	1%
Part des visiteurs en groupe dans le total général	16%	14%	11%	16%	17%	
Nombre de visites de groupes	391	353	417	406	296	11%
<i>dont groupes adultes</i>	175	138	174	94	122	27%
<i>dont groupes étudiants</i>	45	55	53	39	23	-18%
<i>dont groupes scolaires</i>	171	160	190	273	151	7%
Nombre d'ateliers en groupes	212	224	218	229	270	-5%
Nombre de formations de groupes	25	22	29	29	31	14%
Total des visiteurs du musée	80 118	90 526	127 931	93 071	76 981	-11%
AUDITORIUM						
Fréquentation totale	11 142	9 583	10 001	10 969	8 722	16%
Fréquentation moyenne par séance (198 places)	143	139	143	118	134	3%
Total fréquentation MAHJ	91 260	100 109	137 932	104 040	85 703	-9%



La fréquentation mensuelle de 2009 est restée relativement bonne jusqu'à l'ouverture de l'exposition *La Splendeur des Camondo. De Constantinople à Paris.1806-1945* qui a connu un grand succès. Ainsi, lors des dix premiers mois, le musée n'avait suscité que 55 046 visites, mais les deux derniers mois de l'année lui ont permis d'atteindre les 80 118 visites.

41% des visiteurs du MAHJ ont visité les expositions temporaires (contre 55% l'année précédente). En revanche, on note un maintien remarquable de la fréquentation, en individuels, des collections permanentes évaluée à 35 000 visiteurs cette année, stable depuis 2006.

L'adhésion renouvelée du MAHJ au « Paris Museum Pass » (carte touristique multi-sites 2, 4 ou 6 jours) a permis d'attirer dans les collections permanentes 5 202 touristes sur l'année, un chiffre en très forte progression.

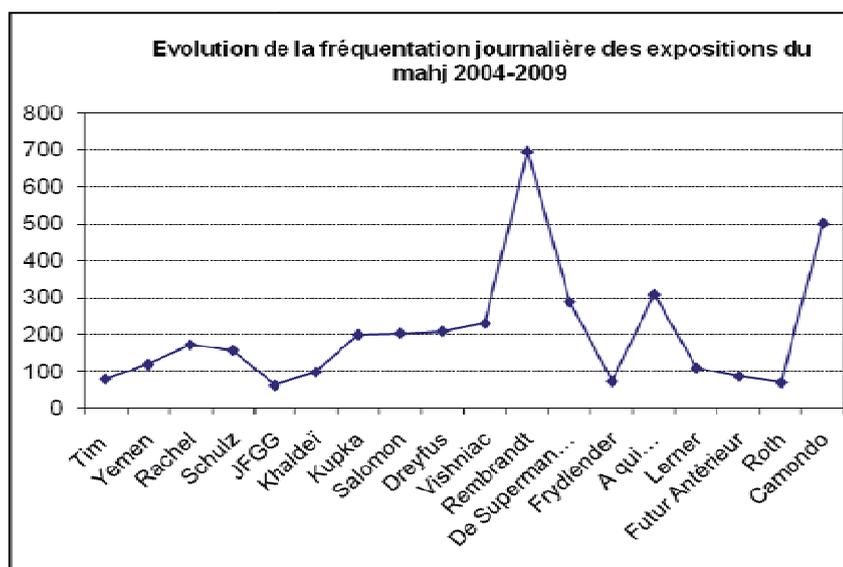
Une année marquée par La Splendeur des Camondo.

Nathan Lerner. L'Héritage du Bauhaus à Chicago, ouverte le 13 novembre 2008, s'est terminée le 11 janvier 2009. L'exposition a obtenu un succès d'estime en comptabilisant 1 070 visites lors de ses 8 derniers jours, et 5 510 visites en 2 mois.

Futur antérieur. L'avant-garde et le livre Yiddish. 1914-1939, exposition magnifique, mais complexe, s'est tenue du 11 février au 17 mai. Elle a attiré 7 109 visites.

L'exposition consacrée à *Joseph Roth. L'exil à Paris, 1933-1939* a soutenu la fréquentation de l'été (6 426 visites).

La Splendeur des Camondo. De Constantinople à Paris.1806-1945 a permis de mobiliser un public d'habitues des expositions parisiennes qui a découvert le chemin du MAHJ ainsi que de faire revenir des fidèles. Sur l'année 2009, l'exposition a suscité 18 544 visites, soit 386 visiteurs par jour pour la seule exposition.



Une fréquentation touristique plutôt stable

Sur l'année, le musée a reçu presque autant de visiteurs de proximité (46%) que de touristes français ou étrangers. Les étrangers constituent 41% de la fréquentation individuelle, et sont pour près de la moitié d'entre eux américains. Ils sont suivis des parisiens (30%), des visiteurs de banlieue (15%) et de régions qui représentent 13% des visites. Les expositions restent cette année encore peu mobilisatrices pour les visiteurs étrangers. En témoigne l'exposition *Joseph Roth* programmée pour une grande partie l'été, qui n'a attiré qu'une minorité de visiteurs étrangers, ces derniers se dirigeant plus volontiers vers les collections permanentes.

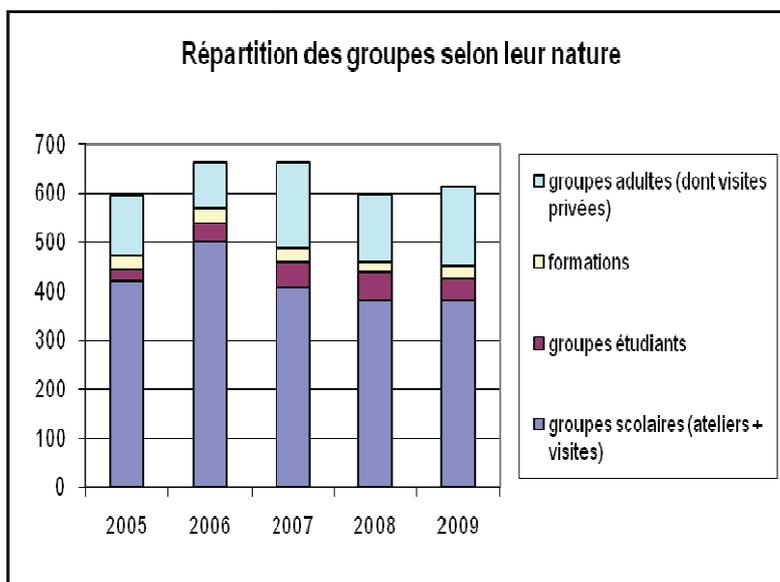
Une démarche pédagogique toujours prépondérante pour les visites en groupe

Le musée a accueilli en 2009 :

- 383 groupes scolaires (pour des visites ou des ateliers) ;
- 45 groupes étudiants ;
- 25 groupes d'enseignants en formation ;
- 163 groupes adultes.

Cet ensemble représente 12 898 visiteurs, soit 16% de la fréquentation du musée ; les quatre cinquièmes se sont déplacés sur un projet pédagogique.

Les efforts transversaux entamés en 2008 pour enrayer la chute des visites en groupe ont commencé à porter leurs fruits, en partie grâce à l'exposition Camondo qui a intéressé les conférenciers extérieurs (groupes adultes).



ANNEXES

Les statuts de l'association du Musée d'art et d'histoire du Judaïsme